



## Генеральная Ассамблея

Шестьдесят четвертая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General  
23 October 2009

Russian  
Original: English

---

### Второй комитет

#### Краткий отчет о 1-м заседании,

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, в четверг, 17 сентября 2009 года, в 10 ч. 00 м.

*Председатель:* г-н Пак Ин Кук ..... (Республика Корея)

### Содержание

Выборы Бюро

Заявление Председателя

Организация работы

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.



*Заседание открывается в 10 ч. 15 м.*

## **Выборы Бюро**

1. **Председатель** говорит, что в соответствии с правилом 103 правил процедуры на должности трех заместителей Председателя Комитета на его шестьдесят четвертой сессии были одобрены следующие кандидатуры: г-н Диалло (Гвинея), который был выдвинут Группой африканских государств; г-н Гарсиа Гонсалес (Сальвадор), который был выдвинут Группой государств Латинской Америки и Карибского бассейна; и г-н Мичич (Сербия), который был выдвинут Группой восточноевропейских государств. На должность Докладчика Группа западноевропейских и других государств одобрила кандидатуру г-жи Маккуэйд (Ирландия).

2. *Г-н Диалло (Гвинея), г-н Гарсиа Гонсалес (Сальвадор) и г-н Мичич (Сербия) избираются заместителями Председателя, а г-жа Маккуэйд (Ирландия) избирается Докладчиком путем аккламации.*

3. **Председатель** напоминает о том, что в настоящее время в Комитете нет никаких процедур для обеспечения справедливой ротации должности Докладчика среди региональных групп. В этой связи в предстоящие недели Комитет должен будет прийти к пониманию относительно деталей такой справедливой ротации.

## **Заявление Председателя**

4. **Председатель** говорит, что во время основной части шестьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи Комитет использовал 82 процента выделенных ему конференционных ресурсов и потерял более 23 часов из-за позднего начала и раннего закрытия заседаний. Хотя Комитет улучшил статистические показатели своей работы по сравнению с шестьдесят второй сессией, он намерен обеспечить, чтобы на нынешней сессии Комитету удалось добиться дальнейшего улучшения этих показателей.

5. В связи с этим заседания Комитета будут начинаться ровно в 10 ч. 00 м. и 15 ч. 00 м. Если в список выступающих на том или ином заседании запишется мало ораторов или вообще никто не

запишется, отведенное для заседания время и конференционные услуги будут использоваться либо для проведения переговоров, либо для проведения заседаний заинтересованных групп. Учитывая ограниченность отведенного Комитету времени и утвержденные новые методы работы, Комитету важно повысить эффективность своей работы и с максимальной отдачей использовать отведенное ему время.

6. Список ораторов как для выступлений в ходе общих прений в Комитете, так и для выступлений по переданным на его рассмотрение пунктам повестки дня объявляется открытым. Делегациям предлагается как можно скорее записаться в этот список, с тем чтобы позволить Комитету более эффективно спланировать свою работу. В случае отсутствия на заседании записавшегося оратора его или ее делегация будет автоматически передвигаться в конец списка ораторов, за исключением тех случаев, когда делегация договаривается поменяться местами с другой делегацией.

7. Он предлагает ограничить продолжительность выступлений 10 минутами в ходе общих прений и 7 минутами во время обсуждения отдельных пунктов повестки дня, допуская при этом некоторую гибкость в отношении выступлений представителей заинтересованных групп. Он настоятельно призывает ораторов придерживаться в своих выступлениях основных моментов и предоставлять распечатанные копии более полных заявлений для их распространения. Аналогичным образом вступительные заявления представителей Секретариата должны ограничиваться 10 минутами. Представителям Секретариата, учреждений, фондов и программ настоятельно рекомендуется сосредоточивать свои выступления на конкретных вопросах, относящихся к сфере их компетенции, и, по возможности, предоставлять копии своих выступлений для распространения. Он намерен предупредить всех выступающих о том, что их время приближается к концу.

8. Он обращает внимание на предлагаемую организацию работы Комитета, которая содержится в документе A/C.2/64/L.1 и в значительной степени основана на положениях резолюций 57/270 В и 58/316 и решения 62/543 Генеральной Ассамблеи, а также на рекомендациях Бюро Комитета, вынесенных в ходе шестьдесят второй и шестьдесят третьей сессий Генеральной Ассамблеи.

9. **Г-жа де Лаурентис** (Секретарь Комитета) информирует Комитет о возможном изменении в проекте программы работы и отмечает, что любые изменения, которые необходимо будет внести в организацию работы во исполнение решений Генерального комитета, будут отражены в пересмотренном документе, который будет издан в качестве документа A/C.2/64/L.1/Rev.1. Для удобства пользования Секретариат также распространил предлагаемую организацию работы в виде таблицы.

10. **Председатель** отмечает, что пункты повестки дня, которые будут переданы Генеральной Ассамблеей на рассмотрение Второго комитета, будут содержаться в письме Председателя Генеральной Ассамблеи, которое будет издано в качестве документа A/C.2/64/1.

11. Он напоминает о ряде важных изменений в методах работы, утвержденных Комитетом. Проекты резолюций по различным пунктам повестки дня будут обсуждаться и приниматься Комитетом в течение всей сессии, а не в конце сессии. В этой связи делегациям рекомендуется прилагать все усилия для содействия принятию проектов предложений в сроки, установленные в документе A/C.2/64/L.1. Как указывается в распространенных среди делегаций руководящих принципах, касающихся представления проектов предложений для их обработки Секретариатом, Секретариату требуется 48 часов для обработки и издания проектов предложений. Если эти требования не будут соблюдаться, Комитет рискует вернуться к подвергавшейся серьезной критике прошлой практике.

12. В духе резолюции 50/227 Генеральной Ассамблеи проекты резолюций должны по-прежнему быть более сжатыми и нацеленными на конкретные действия.

13. Поскольку неофициальные переговоры будут проведены в начале сессии, следует своевременно назначить координаторов и подготовить проекты предложений. Он настоятельно призывает всех тех, кто заинтересован в выполнении функций координаторов или внесении проектов предложений, укладываться в рекомендованные сроки. В случае необходимости он рассмотрит возможность проведения по рекомендации Бюро неофициальных консультаций до принятия предлагаемых проектов.

14. В проекте программы работы отведено время для проведения ряда специальных мероприятий. На эти мероприятия будут приглашены ведущие специалисты, которые примут участие в обсуждении некоторых

наиболее насущных проблем, стоящих перед международным сообществом, включая достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, борьбу с изменением климата и обеспечение продовольственной безопасности. Синхронный перевод на этих мероприятиях будет предоставляться "по мере возможности".

15. **Г-н Сет** (директор Управления по поддержке ЭКОСОС и координации) говорит, что целью проведения специальных мероприятий является содействие интерактивному диалогу между членами Комитета и широким кругом экспертов, включая специалистов из академических кругов и организаций гражданского общества. Эти мероприятия направлены прежде всего на то, чтобы члены Комитета были хорошо информированы при принятии решений и резолюций.

16. **Председатель** привлекает внимание к полному списку специальных мероприятий, которые предполагается провести в форме групповых обсуждений. К числу других вопросов, предложенных государствами-членами для обсуждения, относятся расширение юридических прав малоимущих слоев населения, глобальная социальная защита и миграция и развитие. Он подчеркивает, что при выборе выступающих и ведущих для этих групповых обсуждений будут предприняты все усилия к тому, чтобы сбалансировать интересы всех групп государств.

17. Далее он напоминает, что для успешного завершения программы работы Комитета необходимо выполнить два ключевых условия. Одним из них является дисциплинированность в соблюдении сроков представления проектов предложений, которые установлены в документе об организации работы (A/C.2/64/L.1). Другим условием является полное использование делегациями времени между рассмотрением пунктов для подготовки своих проектов предложений, выработки групповых позиций или проведения неофициальных консультаций.

### Организация работы

18. **Председатель** предлагает Комитету рассмотреть проект программы работы, который содержится в приложении к документу A/C.2/64/L.1. Общие прения планируются провести 5 - 7 октября 2009 года. Заместитель Генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам выступит перед Комитетом до начала общих прений. Плановой датой завершения

работы Комитета является 24 ноября 2009 года; вместе с тем, учитывая решение Генеральной Ассамблеи провести четвертый Диалог на высоком уровне по вопросу о финансировании развития 23 – 24 ноября 2009 года, эта дата может быть скорректирована. Плановая дата была установлена с учетом времени, необходимого для обработки докладов Комитета и их издания в качестве документов для рассмотрения Генеральной Ассамблеей до перерыва в ее работе, а также для рассмотрения Пятым комитетом рекомендаций Комитета.

19. Касаясь плановой даты 24 ноября 2009 года, он напоминает о том, что на прошлой сессии помимо выполнения своих основных обязанностей Комитету было также поручено подготовить Дохинскую конференцию по обзору. Этот процесс включал обсуждение проекта итогового документа. Вместе с тем, несмотря на без того большой объем работы, Комитет смог выполнить основную часть своей работы до начала Конференции. Аналогичным образом, учитывая проведение пятнадцатой сессии Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, которая состоится в Копенгагене в декабре 2009 года, Комитет столкнется с нехваткой времени и на нынешней сессии. В этой связи он приложит все усилия к тому, чтобы Комитет вовремя завершил свою работу. Он верит в то, что делегации будут в полной мере сотрудничать в этом отношении.

20. **Г-н Осман** (Судан), выступая от имени Группы 77 и Китая, отмечает, что Группа обратилась с просьбой выделить дополнительное время для рассмотрения записки Генерального секретаря о новаторских источниках финансирования в целях развития (A/59/272), включая возможность выделения отдельного подпункта для рассмотрения этого документа, и доклада Генерального секретаря о сотрудничестве в целях развития со странами со средним уровнем дохода (A/64/253).

21. Группа приветствует информативный характер специальных мероприятий и поддерживает усилия, предпринимаемые с целью обеспечения сбалансированности в списке выступающих, которые будут приглашены для участия в этих обсуждениях. В этой связи Группа просит добавить дополнительные вспомогательные мероприятия для обсуждения следующих трех важных тем: сырьевые товары, ход переговоров во Всемирной торговой организации и охрана здоровья людей в мире.

22. **Г-н Фрис** (Швеция), выступая от имени Европейского союза, приветствует решение рассмотреть в рамках специальных мероприятий такие приоритетные вопросы, как, например, расширение юридических прав малоимущих слоев населения. В то же время он подчеркивает, что Бюро должно также учитывать и без того уже большой объем работы делегаций.

23. Европейский союз полностью поддерживает утвержденные Комитетом методы работы, которые были усовершенствованы в последние годы. Все члены Комитета должны работать над продолжением этой позитивной тенденции. Особенно важно вовремя завершить работу Комитета до Дня благодарения, поскольку вскоре после этого праздника будут проведены Конференция об изменении климата в Копенгагене и Конференция высокого уровня по сотрудничеству Юг-Юг.

24. **Г-н Саума** (Мексика) говорит, что его делегация согласна с тем, что Комитету важно располагать дополнительным временем для обсуждения доклада Генерального секретаря о сотрудничестве в целях развития со странами со средним уровнем дохода. Его делегация также признательна Бюро за проявленную гибкость в вопросе, касающемся предстоящего Диалога на высоком уровне по вопросу о финансировании развития. В заключение его делегация поддерживает предложение завершить работу Комитета до Дня благодарения.

25. **Г-жа Наварро Барро** (Куба) говорит, что было бы чрезвычайно полезно, если бы все делегации получили обновленный список предлагаемых мероприятий и приглашенных на эти специальные мероприятия основных докладчиков. В этой связи важно обеспечить справедливую представленность стран Юга в списке основных докладчиков. Ее делегация также подчеркивает, что в контексте одного из специальных мероприятий следует рассмотреть вопрос торговли.

26. **Председатель** говорит, что, насколько он понимает, Комитет желает утвердить проект программы работы, содержащийся в приложении к документу A/C.2/64/L.1, с внесенными в него устными изменениями при том понимании, что по ходу сессии в программу работы могут быть внесены дополнительные коррективы.

27. *Решение принимается.*

28. **Председатель** обращает внимание на документ A/C.2/64/L.1/Add.1, в приложении к которому содержится информация о положении с документацией Комитета по состоянию на 11 сентября 2009 года.

29. **Г-жа де Лаурентис** (Секретарь Комитета) говорит, что, как и в предыдущие годы, в распоряжении Комитета будет находиться защищенный интерактивный рабочий сайт общего пользования «QuickPlace». Инструкции о порядке пользования этим сайтом и соответствующая регистрационная форма были распространены среди делегаций.

*Заседание закрывается в 11 ч. 00 м.*